

**STOPPANI**  
Prodotti vernicianti di qualità



TEAK TOP LINE  
*Yacht Wood Treatment*



# TEAK TOP LINE

## Yacht Wood Treatment



### S86182 TEAK LIFE-DETERGENT DETERGENTE

Per rimuovere salsedine e macchie di sporco dalla superficie.  
To remove salt traces and dirt stains from the surface.  
Pour enlever de la surface les résidus de sel ainsi que les tâches.  
Zum Entfernen von Salz- und Schmutzflecken auf der Oberfläche.  
Para eliminar rastros de sal y manchas de suciedad de la superficie.

#### DETERGENTE

Bagnare con acqua dolce la superficie da pulire. Cospargere con il Detergente e lasciare agire 10 minuti. Strofinare energicamente con una spugna, una spazzola di saggina o di nylon e risciacquare abbondantemente con acqua dolce.

#### DETERGENT

Wet the surface to clean with soft water. Add the Detergent and let it act 10 minutes. Rub with a sponge or with a sorgho or nylon brush and rinse with plenty of soft water.

#### DÉTERGENT

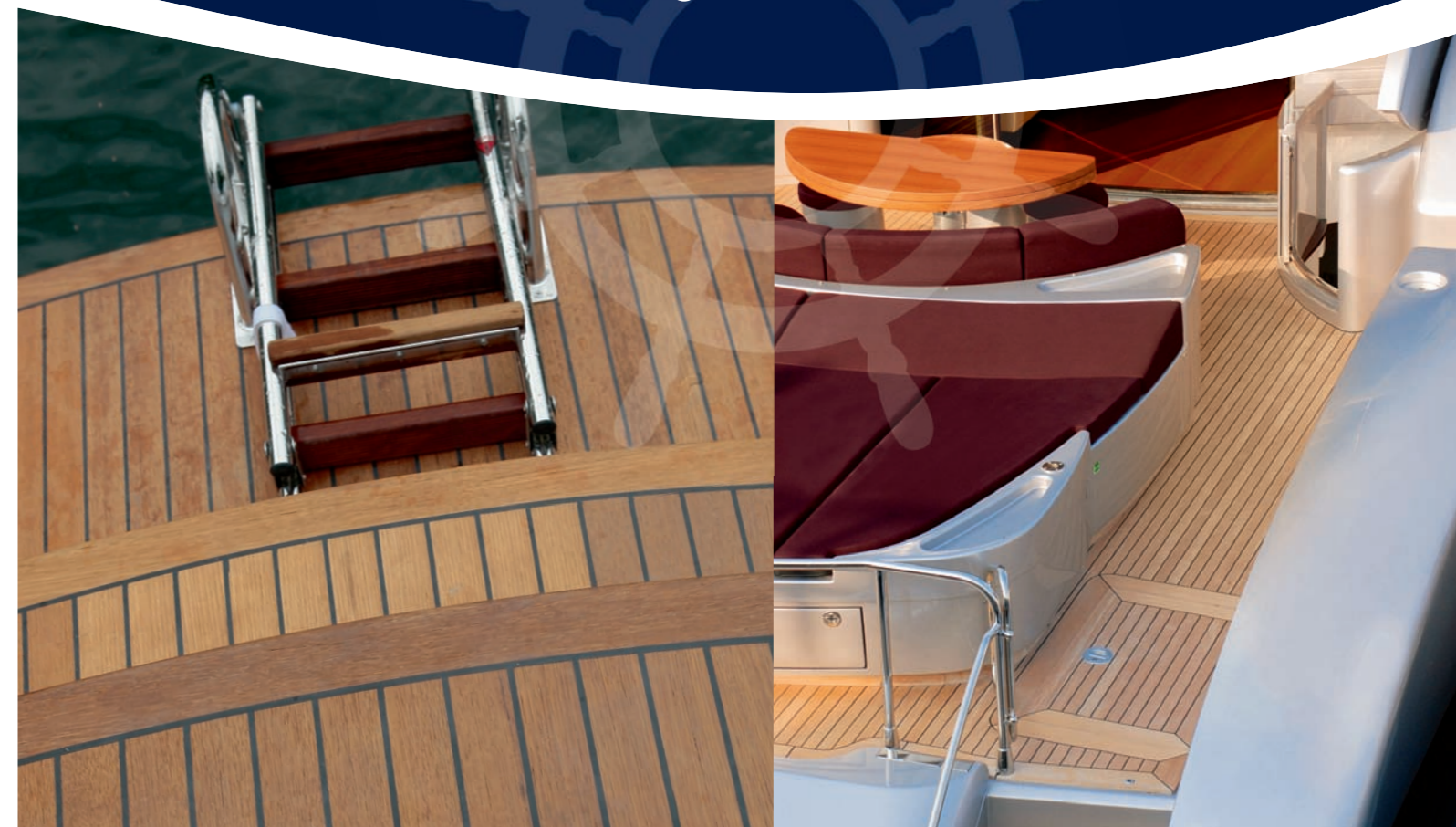
Mouiller la surface à traiter à l'eau douce. Ajouter le Détergent et attendre 10 minutes. Frotter énergiquement à l'éponge ou à la brosse (de sorgho ou nylon) et rincer abondamment à l'eau douce.

#### REINIGUNGSMITTEL

Die zu reinigende Oberfläche mit Süßwasser benetzen. Das Reinigungsmittel gleichmäßig verteilen und 10 Minuten einwirken lassen. Die Oberfläche kräftig mit einem Schwamm, einem Reisig- oder Nylonbesen bearbeiten und mit reichlich Süßwasser abspülen.

#### DETERGENTE

Mojar la superficie a limpiar con agua dulce. Añadir el detergente y dejarlo actuar durante 10 minutos. Frotar energicamente con una esponja o un cepillo de zahina o nylon y aclarar abundantemente con agua dulce.



### S86181 TEAK LIFE-WHITENER SBIANCANTE

Per schiarire il legno e togliere l'annerimento causato dall'invecchiamento.  
To whiten the wood and remove the patina caused by ageing.  
Pour blanchir le bois et enlever la patine causée par le vieillissement du bois.  
Zum Aufhellen des Holzes und Entfernen von Alterungspatina.  
Para blanquear la madera y quitar la pátina causada por el envejeciendo.

#### SBIANCANTE

Applicare a pennello lo Sbiancante sulla superficie ancora bagnata. Strofinare immediatamente con una spugna, spazzola di saggina o di nylon. Risciacquare abbondantemente con acqua dolce e lasciare asciugare. Se necessario ripetere il trattamento.

#### WHITENER

Apply the Whitener by brush on the wet surface. Rub immediately with a sponge or with a sorgho or nylon brush. Rinse abundantly with soft water and let dry. Repeat the treatment, if necessary.

#### AGENT DE BLANCHIMENT

Appliquer au pinceau l'Agent de Blanchiment sur la surface encore mouillée. Frotter immédiatement à l'éponge ou à la brosse de sorgho ou nylon. Rincer abondamment à l'eau douce et laisser sécher. Si nécessaire répéter le traitement.

#### BLEICHMITTEL

Das Bleichmittel mit einem Pinsel auf die noch feuchte Oberfläche auftragen. Anschließend die Oberfläche sofort mit einem Schwamm, einem Reisig- oder Nylonbesen bearbeiten. Mit reichlich Süßwasser abspülen und trocknen lassen. Falls erforderlich, diesen Vorgang wiederholen.

#### BLANQUEADOR

Aplicar el Blanqueador a cepillo sobre la superficie mojada. Frotar inmediatamente con una esponja o un cepillo de zahina o nylon. Aclarar abundantemente con agua dulce y dejar secar. Repetir el tratamiento si fuera necesario.



### S71051 TEAK LIFE-PROTECTIVE OIL OLIO PROTETTIVO

Per la protezione, la conservazione e la bellezza del legno teak.  
For the protection, the preservation and the beauty of teak surfaces.  
Pour la protection, la conservation et la beauté de teak.  
Zum Schützen und Konservieren der Schönheit der Teak-Oberflächen.  
Para la protección, la preservación y la belleza de las superficies de teca.

#### OLIO PROTETTIVO

Applicare a pennello o a tampone una mano di Protettivo sulla superficie completamente asciutta e pulita. Lasciare asciugare 24 ore. Se il legno è molto secco o usurato, ripetere il trattamento.

#### PROTECTIVE OIL

Apply one coat of Protective Oil by brush or pad on the surface completely dry and clean. Let dry for 24 hours. Should the wood be very dry or worn-out repeat the treatment.

#### HUILE PROTECTIF

Appliquer ou pinceau ou au tampon une couche de Huile de Teak sur la surface complètement sèche et propre. Laisser sécher 24 heures. Si le bois est très sec ou usé, répéter le traitement.

#### SCHUTZÖL

Das Schutzöl mit einem Pinsel oder Tamponschwamm auf die vollständig gereinigte und getrocknete Oberfläche auftragen. 24 Stunden trocknen lassen. Falls das Holz sehr trocken oder rau ist, den Vorgang wiederholen.

#### ACEITE PROTECTOR

Aplicar, con un cepillo o un paño, una capa de Aceite Protector sobre la superficie completamente seca y limpia. Dejar secar durante 24 horas. Si la madera es muy seca o usada, repetir el tratamiento.





Lechler S.p.A.  
22100 COMO ITALY Via Cecilio, 17  
Tel. +39 031 586 111 - Fax +39 031 586 206  
[www.lechler.eu](http://www.lechler.eu)